



سرشناسه :	ناطق، محمد، ۱۳۴۹
عنوان و نام پدیدآور:	داستان‌های پیامبران (۱) بارویکرد مهارت خواندن هم سطح کتاب پنجم محمد ناطق، عیسی روح‌الأمینی و مطلب محمدعلی تبار؛ [برای] مرکز آموزش زبان معارف اسلامی (مدرسه المهدی) قم، مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ ﷺ، ۱۴۰۰ ق. = ۱۴۴۲
مشخصات نشر:	مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی
مرجع تولید:	۲۵۷ ص: جدول
مشخصات ظاهری:	۹۷۸-۶۰۰-۴۹۹-۷۹۵۰۰
شابک:	فیبا
وضعیت فهرست‌نویسی:	واژه‌نامه
یادداشت:	کتابنامه: ص ۲۵۷؛ همچنین به صورت زیرنویس.
موضوع:	فارسی -- کتاب‌های درسی برای خارجیان
موضوع:	Persian language -- Textbooks for foreign speakers
موضوع:	فارسی -- کتاب‌های درسی برای خارجیان -- پرسش‌ها و پاسخ‌ها
موضوع:	Persian language -- Textbooks for foreign speakers -- Questions and answers
موضوع:	کتاب‌های قرائت (بزرگسالان)
موضوع:	Readers (Adult)
موضوع:	کتاب‌های قرائت
موضوع:	Readers
موضوع:	پیامبران -- داستان
موضوع:	Prophets -- Fiction
شناسه افزوده:	روح‌الأمینی، عیسی، ۱۳۵۲
شناسه افزوده:	محمدعلی تبار، مطلب، ۱۳۴۴
شناسه افزوده:	جامعه المصطفیٰ ﷺ العالمية. مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی
شناسه افزوده:	جامعه المصطفیٰ ﷺ العالمية. مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ ﷺ
شناسه افزوده:	Almustafa International University / Almustafa International Translation and Publication center
زده‌بندی کنکوره:	PIR ۷۸۷۷
زده‌بندی دیویی:	۸۴۴/۲۴
شماره کتابشناسی ملی:	۷۶۱۰۷۵۵
وضعیت رکورد:	فیبا

BA۰۴۸۸

(فایل نهایی مرجع بدون فرآیند تولید)

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

داستان‌های پیامبران «۱» (با رویکرد مهارت خواندن - هم سطح کتاب پنجم)

مؤلف: محمد ناطق، عیسی روح‌الأمینی، مطلب محمدعلی تبار

چاپ اول: ۱۴۰۰ ش / ۱۴۴۲ ق

ناشر: مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ ﷺ

● چاپ: چاپخانه دیجیتال المصطفیٰ ﷺ ● قیمت: ۵۸۰۰۰۰ ریال ● شمارگان: ۵۰۰

مراکز پخش

◀ ایران، قم، خیابان معلم غربی (حجتیه)، نبش کوچه ۱۸:

تلفن: ۰۲۵ ۳۷۸۳۹۳۰۵ / (داخلی ۱۰۵) / تلفکس: (داخلی ۱۰۵) / ۰۲۵ ۳۷۸۳۹۳۰۵

◀ ایران، قم، بلوار محمدامین، سه‌راه سالاریه. تلفن: ۰۲۵ - ۳۲۱۳۳۱۰۶

pub_almustafa

http://buy-pub.miu.ac.ir

miup@pub.miu.ac.ir

باسپاس از دست اندرکارانی که ما را در تولید این اثریاری رساندند.

● مدیر تولید: جعفر قاسمی ابهری

● مدیر انتشارات: مصطفی نویخت

● ناظر گرافیک: مسعود مهدوی

● ناظر فنی: سید محمدرضا جعفری

همه حقوق برای ناشر محفوظ است

با توجه به هزینه‌ها و مشکلات عدیده، هر شخص حقیقی یا حقوقی که اقدام به چاپ، بازنویسی، کپی، تکثیر و یا هرگونه برداشت جهت تهیه کتاب و تبدیل آن به جزوه، cd، فایل الکترونیکی pdf، اسکن، عکسبرداری و یا انتشار در فضای مجازی نماید، شرعاً مجاز نمی‌باشد و پیگرد قانونی خواهد داشت.

داستان‌های پیامبران «ا»

با رویکرد مهارت خواندن

هم‌سطح کتاب پنجم

محمد ناطق، عیسی روح‌الأمینی

مطلب محمدعلی تبار



مرکز بین‌المللی

ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

سخن ناشر

با پیروزی انقلاب شکوهمند اسلامی و در عصر جهانی شدن ارتباطات، پرسش‌ها و چالش‌های نوینی در حوزه علوم انسانی فراروی اندیشمندان مسلمان قرار گرفت که برخاسته از مسئولیت دشوار حکومت در این عصر است؛ دورانی که پای‌بندی به دین و سنت در مدیریت همه‌جانبه کشورها بسیار چالش‌برانگیز می‌نماید. از این رو مطالعات و پژوهش‌های به‌روز، جامع، منسجم و کاربردی در حوزه دین، بر اساس معیارهای معتبر جهانی و اندیشه‌های ناب و ژرف، بایسته و ضروری است و جلوگیری از انحرافات فکری و تربیتی پژوهندگان حوزه دین، مهم و مورد عنایت بنیان‌گذاران این شجره طیبه، به‌ویژه معمار بزرگ انقلاب اسلامی، امام خمینی علیه السلام و مقام معظم رهبری علیه السلام می‌باشد.

جهانی شدن و گسترش سلطه فرهنگی غرب در سایه رسانه‌های فرهنگی و ارتباطی اقتضا دارد که دانش پژوهان و علاقه‌مندان به این مباحث، با اندیشه‌های بلند و ارزش‌های متعالی آشنا شوند و این مهم با ایجاد رشته‌های تخصصی، تولید متون جدید و غنی، گسترش دامنه آموزش و تربیت سازمان‌یافته دانشجویان به سرانجام خواهد رسید. این فرایند گاه در پرداختن به مباحث بنیادین و تدوین متون تخصصی تعریف می‌شود و گاه در نگارش بحث‌های علمی، اما نه چندان پیچیده و تخصصی به ظهور می‌رسد. بالندگی مراکز آموزشی در گرو نظام آموزشی منسجم، قانونمند و پویاست. بازنگری در متن‌ها و شیوه‌های آموزشی و پژوهشی و به‌روز کردن آنها نیز این انسجام و پویایی و در نتیجه نشاط علمی مراکز آموزشی و پژوهشی را در پی دارد.

«جامعة المصطفی علیه السلام العالمية» به عنوان بخشی از این مجموعه که رسالت بزرگ تعلیم و تربیت طلاب غیر ایرانی را بر عهده دارد، تألیف متون درسی مناسب را سرلوحه تلاش خود قرار داده و تدوین و نشر متون درسی در موضوعات گوناگون علوم دینی، حاصل این فرایند است.

مرکز بین‌المللی

ترجمه و نشر المصطفی علیه السلام

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

مقدمه

در آموزش زبان، باید چهار مهارت شنیدن، گفتن، خواندن و نوشتن مورد توجه قرار گیرد؛ در بین این چهار مهارت، خواندن نقش زیادی در یادگیری، تثبیت و پیشرفت زبان و تقویت توان ارتباطی زبان آموزان دارد.

کتاب حاضر، جهت تقویت مهارت خواندن فارسی آموزان در کلاس‌های شفاهی تهیه و تنظیم شده است. مخاطبان این اثر، طلاب جامعه المصطفی هستند که با هدف فراگیری معارف اسلامی وارد جامعه المصطفی می‌شوند؛ لذا داستانهای قرآنی، مبنای کار قرار گرفته تا زبان آموزان ضمن کسب مهارت خواندن، جرعه‌ای از زلال ناب کلام الهی را نیز بنوشند.

تجربه ثابت کرده است افرادی که بیشتر می‌خوانند، بهتر می‌نویسند و بهتر حرف می‌زنند؛ بنابراین هر چه فارسی آموزان متنهای بیشتری را بخوانند در مهارت‌های نوشتن و گفتن نیز پیشرفت می‌کنند؛ زیرا:

(۱) هنگام خواندن یک متن واژه‌های زیادی را می‌بینند و شکل نوشتاری واژه‌ها در ذهنشان نقش می‌بندد؛ پس فراگیران از جهت نوشتاری و درست‌نویسی نیز پیشرفت می‌کنند.

(۲) زمانی که فارسی آموز متنهای مختلف و فراوانی را می‌خواند، به طور ناخودآگاه با ساختار جمله‌ها در زبان فارسی آشنا می‌شود و کم‌کم برایش ملکه می‌گردد.

(۳) نظر به این که داستان معمولاً برای همه جذابیت دارد و نسبت به متنهای غیر داستانی ماندگاری بیشتری در ذهن دارد، به فارسی آموزان در سخنرانی، گفتگو و انشا کمک بسزایی می‌کند.

البته توجه به این نکته ضروری است که خواندن باید هدفمند باشد؛ یعنی همراه با درک و فهم مطالب باشد.

فواید استفاده از داستان برای زبان آموزی

- ۱- با توجه به این که انسانها معمولاً داستان را دوست دارند، نسبت به خواندن آن علاقه بیشتری نشان می‌دهند و از خواندن آن خسته نمی‌شوند؛ بنابراین در ضمن خواندن داستان، واژه‌ها و مطالب بسیاری را می‌آموزند.
- ۲- داستانها مجموعه‌ای از جملات به هم پیوسته هستند که ارتباط معنایی نزدیکی با هم دارند؛ پس زبان آموز می‌تواند معانی واژه‌های جدید را از دل جمله‌های قبل و بعد استخراج نماید و بدین ترتیب به صورت غیرمستقیم، با معنی واژه‌های جدید زیادی آشنا شود.
- ۳- معمولاً برخی از زبان آموزان به دلیل نداشتن اطلاعات لازم یا ضعف به یادسپاری مطالب، از گفتگو و سخنرانی سر باز می‌زنند اما داستان به دلیل قابلیتی که در به یاد سپاری و بازگو کردن دارد می‌تواند به این افراد کمک کند.
- ۴- داستان، قابلیت تصویرسازی در ذهن مخاطب را دارد؛ همین امر سبب برقراری ارتباط بین لفظ و معنا و ماندگاری مفاهیم در ذهن خوانندگان می‌گردد.

فرآیند تدوین این کتاب:

- مطالعه دقیق منابع مختلف
- جمع‌آوری و نوشتن داستانها
- حذف موارد غیر ضروری و باز نویسی به صورت خلاصه
- تنظیم ماجراهای مختلف داستانها بر اساس آیات قرآن
- تبدیل جملات و عبارات دشوار به عبارات و جملات ساده و روان
- تغییر جملات قدیمی به جملات امروزی متناسب با آموخته‌های زبان آموزان
- ارزیابی در چندین کلاس و دریافت نظرات اساتید و زبان آموزان

داستان‌های پیامبران (۱)

- انجام اصلاحات لازم بعد از کسب نظرات اساتید و زبان آموزان
- تقطیع و تقسیم داستانهای بلند به قسمت‌های کوتاه
- تمرین سازی شامل
 - پاسخ دهید؛ (برای سنجش میزان فهم و درک داستان)
 - جملات را با فعل مناسب کامل کنید؛ برای سنجش میزان فراگیری فعل‌های متن داستان
 - معنای مناسب واژه‌ها را انتخاب کنید (برای سنجش و آموزش مفهوم واژه‌های دشوار متن)
- ارزیابی داستانها و تمرین‌ها توسط اساتید و زبان آموزان در کلاس
- اصلاح تمرین‌ها مطابق ارزیابی‌های صورت گرفته
- تنظیم متن داستان‌ها و تمرینات، متناسب با یک ساعت آموزشی (۵۰ دقیقه)
- تنظیم داستان‌ها براساس ترتیب تاریخ زندگی پیامبران
- مشخص نمودن واژه‌های دشوار در هر درس با علامت(*)
- آوردن معنای مناسب برای واژه‌های دشوار که در پایان کتاب با عنوان لغت‌نامهٔ درسی و به ترتیب درسها آمده است.

سخن پایانی

ذکر این نکته لازم است که برخی از واژه‌ها یا ترکیبها را می‌توانستیم ساده‌تر بیاوریم ولی از یک سو برای گسترش گنجینه واژگان زبان آموزان و از سوی دیگر برای آشناسدن آنان با این نوع از کلمات و ترکیبات در متون مختلف، بویژه متون دینی و قرآنی چنین واژگانی را در متن به همین صورت موجود دیده می‌شود.

گر چه در طول مدت تهیه این کتاب، داستانها به صورت نمونه در کلاسهای مختلف به وسیله اساتید و زبان آموزان مورد ارزیابی قرار گرفته و بر اساس نتایج آن، متن داستانها و تمرین‌ها تنظیم شده است اما آن را بدون نقص و عیب نمی‌دانیم و از دیدگاههای استادان گرامی و خوانندگان عزیز استقبال می‌کنیم.

در پایان بر خود لازم می‌دانیم یاد همکار گرامی و عزیزمان، مرحوم سید مجتبی بهجتی اردکانی را که در تدوین و تألیف بخشی از این مجموعه همکار و همراهمان بودند گرامی بداریم و از خداوند متعال برای آن عزیز، علو درجات و رحمت واسعه طلب می‌کنیم.

همچنین از گروه علمی تربیتی زبان فارسی، اساتید محترم آقایان دکتر بهاءالدین اسکندری، دکتر محمود مهرآوران، ابوالفضل توسلی‌زاده، سعید شعبانی، احمد صفری، هادی فیروزی، ماندگار محمودی، عبدالرحیم مفتون آزاد، سید عبدالله موسویان (مرکز اصفهان)، سید مصطفی موسوی بخش (مرکز اصفهان)، سیدحسین موسوی حرمی، محمدرضا واحدی، مجید جعفری، منتظر ربیعی‌فر، محمود نوراحمدی و تمام عزیزانی که به نحوی در تدوین و انتشار این اثر نقش داشته‌اند تشکر و قدردانی نماییم.

نظرات و انتقادات خود را می‌توانید به نشانی پست الکترونیکی info@ilis.ir ارسال فرمایید.

جامعة المصطفی العالمیه

مرکز آموزش زبان و معارف اسلامی

معاونت پژوهش

فهرست مطالب

۵	مقدمه
۱۲	داستان اول: حضرت آدم <small>علیه السلام</small>
۱۸	داستان دوم: فرزندان آدم <small>علیه السلام</small>
۲۳	داستان سوم: حضرت نوح <small>علیه السلام</small>
۳۱	داستان چهارم: حضرت هود <small>علیه السلام</small>
۳۶	داستان پنجم: حضرت صالح <small>علیه السلام</small>
۴۴	داستان ششم: حضرت ابراهیم <small>علیه السلام</small> (۱)
۵۱	داستان هفتم: حضرت ابراهیم <small>علیه السلام</small> (۲)
۵۸	داستان هشتم: حضرت ابراهیم <small>علیه السلام</small> (۳)
۶۴	داستان نهم: حضرت اسماعیل <small>علیه السلام</small> (۱)
۶۹	داستان دهم: حضرت اسماعیل <small>علیه السلام</small> (۲)
۷۵	داستان یازدهم: حضرت لوط <small>علیه السلام</small>
۸۳	داستان دوازدهم: حضرت یعقوب <small>علیه السلام</small>
۹۴	داستان سیزدهم: داستان چهاردهم
۱۰۰	داستان پانزدهم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۳)
۱۰۷	داستان شانزدهم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۴)
۱۱۳	داستان هفدهم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۵)
۱۱۹	داستان هجدهم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۶)
۱۲۵	داستان نوزدهم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۷)
۱۳۱	داستان بیستم: حضرت یوسف <small>علیه السلام</small> (۸)
۱۳۸	داستان بیست و یکم: حضرت شعیب <small>علیه السلام</small>

داستان‌های پیامبران (۱)

- داستان بیست و دوم: حضرت موسی علیه السلام (۱) ۱۴۳
- داستان بیست و سوم: حضرت موسی علیه السلام (۲) ۱۵۰
- داستان بیست و چهارم: حضرت موسی علیه السلام (۳) ۱۵۷
- داستان بیست و پنجم: حضرت موسی علیه السلام (۴) ۱۶۳
- داستان بیست و ششم: حضرت موسی علیه السلام (۵) ۱۷۰
- داستان بیست و هفتم: حضرت موسی علیه السلام (۶) ۱۷۶
- داستان بیست و هشتم: حضرت موسی علیه السلام (۷) ۱۸۱
- لغتنامه درسی ۱۸۷
- لغتنامه داستان اول ۱۸۷
- لغتنامه داستان دوم ۱۸۸
- لغتنامه داستان سوم ۱۸۹
- لغتنامه داستان چهارم ۱۹۱
- لغتنامه داستان پنجم ۱۹۲
- لغتنامه داستان ششم ۱۹۴
- لغتنامه داستان هفتم ۱۹۶
- لغت نامه داستان هشتم ۱۹۷
- لغتنامه داستان نهم ۱۹۸
- لغتنامه داستان دهم ۲۰۰
- لغتنامه داستان یازدهم ۲۰۲
- داستان دوازدهم ۲۰۳
- لغتنامه داستان سیزدهم ۲۰۵
- لغتنامه داستان چهاردهم ۲۰۶
- لغتنامه داستان پانزدهم ۲۰۷
- لغتنامه داستان شانزدهم ۲۰۹
- لغتنامه داستان هفدهم ۲۱۰
- لغتنامه داستان هجدهم ۲۱۱

- ۲۱۳..... لغتنامه داستان نوزدهم.
- ۲۱۳..... لغتنامه داستان بیستم.
- ۲۱۵..... داستان بیست و یکم.
- ۲۱۷..... لغتنامه داستان بیست و دوم.
- ۲۱۸..... لغتنامه داستان بیست و سوم.
- ۲۱۹..... لغتنامه داستان بیست و چهارم.
- ۲۲۰..... لغتنامه داستان بیست و پنجم.
- ۲۲۲..... لغتنامه داستان بیست و ششم.
- ۲۲۳..... لغتنامه داستان بیست و هفتم.
- ۲۲۴..... لغتنامه داستان بیست و هشتم.
- ۲۲۶..... لغتنامه الفبایی.
- ۲۵۷..... منابع.